

# Bellarom



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## MACCHINA PER CAFFÈ IN CAPSULE BKM 1250 A1

IT MT

### MACCHINA PER CAFFÈ IN CAPSULE

Istruzioni per l'uso

DE AT CH

### KAPSELMASCHINE

Bedienungsanleitung

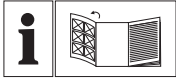
GB MT

### POD COFFEE MACHINE

Operating instructions

IAN 273122

IT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

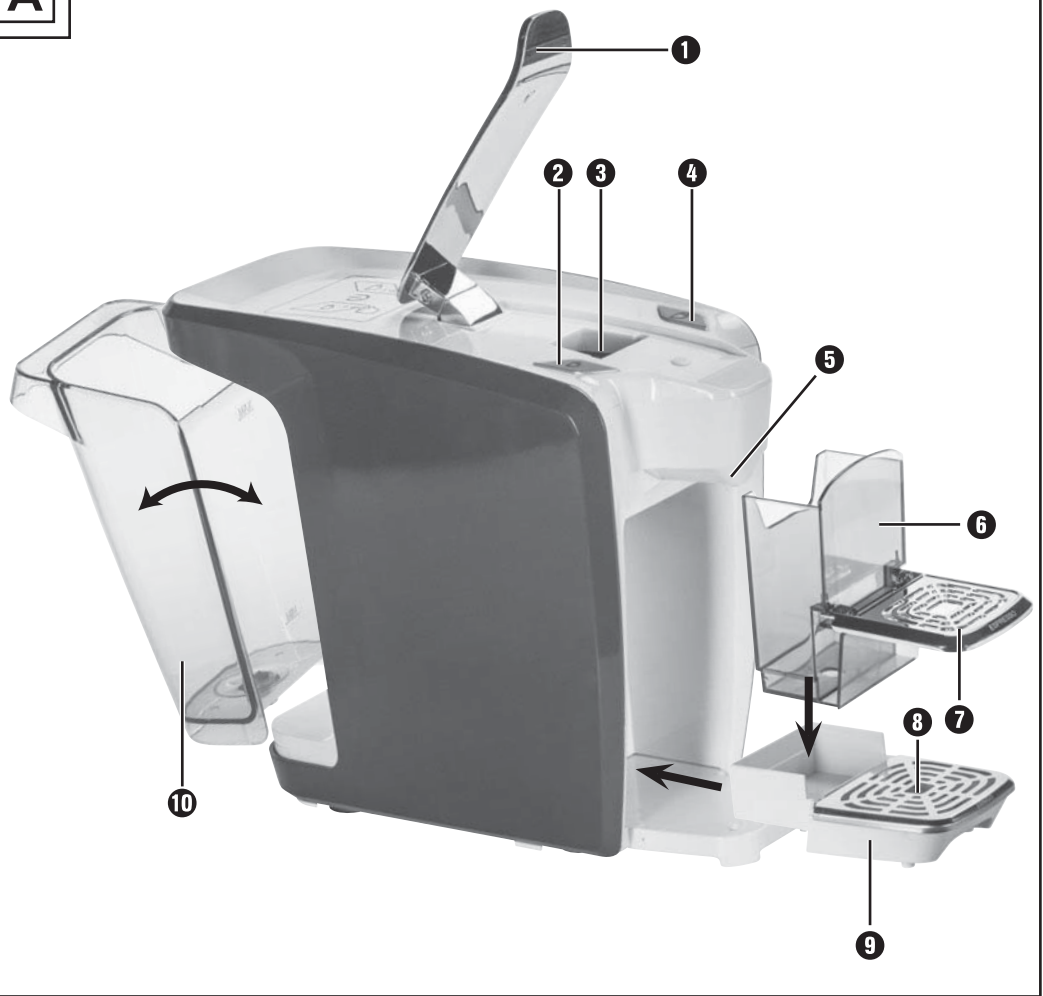
---

DE AT CH

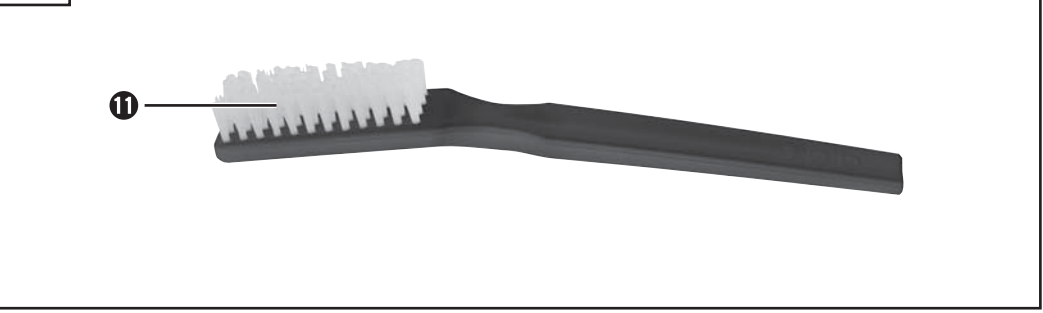
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
GB / MT	Operating instructions	Page	19
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	37

**A**



**B**



# Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>2</b>
Diritto d'autore .....	2
Uso conforme .....	2
<b>Volume della fornitura</b> .....	<b>3</b>
<b>Componenti</b> .....	<b>3</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>3</b>
<b>Indicazioni relative alla sicurezza</b> .....	<b>4</b>
<b>Preparativi</b> .....	<b>6</b>
Disimballaggio .....	6
Smaltimento della confezione .....	6
<b>Prima messa in funzione</b> .....	<b>7</b>
<b>Preparazione del caffè / espresso</b> .....	<b>8</b>
Impostazione della quantità di caffè .....	9
Spegnimento dell'apparecchio .....	9
Ripristino delle impostazioni di fabbrica .....	10
<b>Svuotamento del sistema</b> .....	<b>10</b>
<b>Impostazione modalità risparmio energetico / tempo di standby</b> .....	<b>11</b>
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	<b>11</b>
Pulizia in caso di intasamento .....	12
Decalcificazione dell'apparecchio .....	13
<b>Conservazione</b> .....	<b>14</b>
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	<b>14</b>
<b>Smaltimento dell'apparecchio</b> .....	<b>15</b>
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>15</b>
Assistenza .....	16
Importatore .....	17

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.

## Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente alla preparazione di bevande per il consumo domestico. Esso non è previsto per l'uso con altri liquidi o per ambienti commerciali.

Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente montato.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare l'apparecchio per scopi commerciali!

### **AVVERTENZA**

#### **Pericolo derivante da uso non conforme!**

In caso di uso non conforme e/o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ▶ L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- ▶ Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non omologate.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

## Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Macchina per caffè in capsule
- Istruzioni per l'uso

### NOTA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente montato.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

## Componenti

Figura A:




- 1 Leva
- 2 Tasto Espresso 
- 3 Vano per capsula
- 4 Tasto Lungo 
- 5 Uscita del caffè
- 6 Contenitore capsule
- 7 Superficie "Espresso"
- 8 Superficie "Lungo"
- 9 Vaschetta di raccolta gocce
- 10 Serbatoio dell'acqua

Figura B:

- 11 Spazzolino


## Dati tecnici

Alimentazione di tensione	220 - 240 V ~, 50 Hz
Potenza nominale	1250 W
Pompa	19 bar
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti per alimenti.

## Indicazioni relative alla sicurezza

### PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Impedire che il cavo di rete si bagni o si inumidisca durante l'uso dell'apparecchio. Disporlo in modo tale che non venga schiacciato o possa essere danneggiato in altro modo.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- ▶ Dopo l'uso estrarre sempre la spina dalla presa di corrente. Non è sufficiente spegnere l'apparecchio, poiché esso è ancora sotto tensione fin tanto che la spina è inserita nella presa.
- ▶ Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente, e comportano la decadenza della garanzia.
- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo di rete o la spina non vengano mai a contatto con sorgenti di calore intenso, come piastre di cottura o fiamme libere.
- ▶ Impedire il contatto di liquidi in fuoriuscita con la connessione a spina.

 Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Può sussistere pericolo di morte a causa di folgorazione in caso di contatto di liquidi con parti sotto tensione dell'apparecchio in funzione.

**⚠ AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato stabilmente e in verticale prima di accenderlo.
- ▶ Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro degli apparecchi e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati. Tenere lontani dall'apparecchio e dal cavo di allacciamento i bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Prima di pulire l'apparecchio staccare sempre la spina di rete e fare raffreddare l'apparecchio.
- ▶ Un uso errato può provocare lesioni! Utilizzare sempre l'apparecchio in modo conforme alla destinazione!

**ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!**

- ▶ Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- ▶ Non lavare alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.



## Preparativi

### Disimballaggio

- ◆ Rimuovere l'apparecchio e il manuale di istruzioni dal cartone.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale d'imballaggio.

### Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità con le normative locali vigenti.

#### NOTA




- ▶ Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

## Prima messa in funzione

### AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Utilizzare sempre acqua potabile pulita! Non consumare acqua considerata non potabile. In caso contrario, sussiste il rischio di danni alla salute!







Prima di mettere in funzione l'apparecchio accertarsi che ...

- l'apparecchio, la spina e il cavo di rete siano in perfette condizioni e ...
  - tutto il materiale d'imballaggio sia stato rimosso dall'apparecchio.
- 1) Prelevare il serbatoio dell'acqua **10** afferrandolo dalla maniglia e lasciandolo sporgere leggermente fuori dall'apparecchio.
  - 2) Riempire il serbatoio dell'acqua **10** con acqua, che deve raggiungere sempre almeno il livello di marcatura MIN e non superare il livello MAX del serbatoio dell'acqua **10**.
  - 3) Reinscrivere il serbatoio dell'acqua **10** nell'apparecchio.
  - 4) Inserire il supporto capsula **6** sulla vaschetta di raccolta gocce **9** (v. pagina apribile). Collocare la griglia della superficie "Lungo" **8** sulla vaschetta di raccolta gocce **9**.
  - 5) Spingere il contenitore capsule **6** con la vaschetta di raccolta gocce **9** in avanti nell'apparecchio.
  - 6) Se aperto: chiudere la leva **1** in modo da spingerla completamente verso il basso.
  - 7) Aprire verso l'alto la superficie "Espresso" **7** che si trova sul contenitore capsule **6**.
  - 8) Collocare un contenitore sotto l'uscita del caffè **5** sulla superficie "Lungo" **8**.
  - 9) Inserire la spina in una presa di corrente.
  - 10) Accendere l'apparecchio premendo il tasto Espresso  **2** o il tasto Lungo  **4** del telecomando. Entrambi i tasti lampeggiano e indicano in tal modo il riscaldamento dell'apparecchio. Quando entrambi i tasti sono accesi in modo fisso, significa che l'apparecchio è stato riscaldato.
  - 11) Premere il tasto Lungo  **4**. L'acqua scorre attraverso le condutture e pulisce l'apparecchio. I residui di produzione vengono eliminati dalle condutture.
  - 12) Ripetere questa operazione per 3 volte. Svuotare il recipiente, se necessario, fra un procedimento e l'altro.
- L'apparecchio è ora pronto per l'uso.





## Preparazione del caffè / espresso

### NOTA

- Questo apparecchio è idoneo per l'uso di capsule della Ditta Lidl e della marca "Nespresso".

- 1) Riempire il serbatoio dell'acqua **10** con acqua potabile fresca.
- 2) Premere il tasto Espresso  **2** o il tasto Lungo  **4** per accendere l'apparecchio. I tasti Espresso  **2** e Lungo  **4** lampeggiano, indicando in tal modo il riscaldamento. Quando entrambi i tasti sono accesi in modo fisso, significa che l'apparecchio è stato riscaldato.
- 3) Tirare la leva **1** verso l'alto e inserire una capsula nel vano capsula **3**.
- 4) Premere la leva **1** verso il basso, in modo da chiuderla completamente.
- 5) Se si desidera preparare un espresso, estrarre la superficie "Espresso" **7** che si trova sul contenitore capsula **6** e collocarvi su una tazza idonea.
- 6) Se si desidera preparare un caffè lungo, collocare una tazza idonea sulla superficie "Lungo" **8** che si trova sulla vaschetta di raccolta gocce **9**.
- 7) Premere il tasto Espresso  **2** o il tasto Lungo  **4** una volta. L'apparecchio si avvia con la preparazione e il caffè scorre dall'uscita del caffè **5**. L'apparecchio arresta automaticamente la fuoriuscita del caffè.



### NOTA

- Se si preme il tasto Espresso  **2** o Lungo  **4** prima che l'apparecchio abbia concluso il riscaldamento, l'uscita del caffè **5** si avvia non appena l'apparecchio è riscaldato.
  - La preparazione del caffè può essere annullata in qualsiasi momento, premendo nuovamente il tasto Espresso  **2** o Lungo  **4**.
- 8) Se a questo punto si tira la leva **1** verso l'alto, ad esempio per collocare una nuova capsula nel vano capsula **3**, la capsula vuota già utilizzata cade automaticamente nel contenitore capsule **6**.
  - 9) Svotare il contenitore capsule **6** non appena si riempie (capacità circa 9 - 11 capsule).
  - 10) Dopo circa 50 preparazioni (cicli) di caffè espresso/lungo, pulire il vano capsula **3** con l'accluso spazzolino **11**.

## Impostazione della quantità di caffè



La quantità di acqua che viene fatta passare attraverso la capsula può essere regolata individualmente. Se si preferisce un caffè forte, selezionare meno acqua, mentre se si preferisce un caffè meno forte, impostare una quantità maggiore di acqua. Alla consegna, la quantità preimpostata di acqua per l'Espresso è di 40 ml, mentre per il Lungo è di 110 ml.

Per impostare la quantità di acqua, procedere come segue:

- Per impostare la quantità di acqua per l'Espresso: premere e mantenere premuto il tasto Espresso  ② fino a far scorrere la quantità desiderata di acqua. Non appena si rilascia il tasto Espresso  ② la pompa si ferma e l'apparecchio conserva la quantità di acqua per le prossime preparazioni. Al raggiungimento di una quantità di acqua pari a 200 ml, la pompa si ferma automaticamente.

### NOTA



- ▶ Si possono impostare quantità di acqua comprese fra 25 e 200 ml.

- Per impostare la quantità di acqua per il Lungo: premere e mantenere premuto il tasto Espresso  ④ fino a far scorrere la quantità desiderata di acqua. Non appena si rilascia il tasto Lungo  ④ la pompa si ferma e l'apparecchio conserva la quantità di acqua per le prossime preparazioni. Al raggiungimento di una quantità di acqua pari a 200 ml, la pompa si ferma automaticamente.

### NOTA

- ▶ Si possono impostare quantità di acqua comprese fra 25 e 200 ml.

## Spegnimento dell'apparecchio

- Premere il tasto Espresso  ② e il tasto Lungo  ④ contemporaneamente (v. fig. 1). I tasti si spengono e l'apparecchio si spegne.

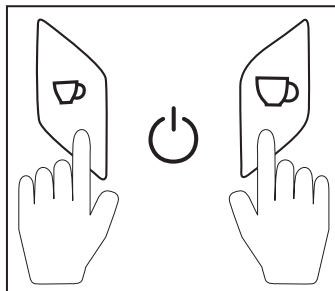





Fig. 1



- Dopo 15 o 30 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente se nel frattempo non è stato premuto alcun tasto. Per l'impostazione del tempo di standby, vedere il capitolo "Impostazione della modalità risparmio energetico / tempo di standby".

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Se si riporta l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica, per l'Espresso verranno emessi 40 ml di acqua mentre per il lungo 110 ml di acqua. Il tempo di standby è di 15 minuti.

Per riportare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica, esso deve essere spento (nessun tasto deve essere acceso).





Premere e mantenere premuto il tasto Lungo  ④ 5 secondi. I tasti Espresso  ② e Lungo  ④ lampeggiano 3 volte rapidamente e consecutivamente, indicando che l'apparecchio è stato riportato alle impostazioni di fabbrica.

Dopo il ripristino delle impostazioni, i tasti Espresso  ② e Lungo  ④ lampeggiano lentamente, indicando in tal modo il riscaldamento dell'apparecchio.



## Svuotamento del sistema

Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, consigliamo di svuotarlo. In tal modo non rimane acqua nelle condutture e si evita così la formazione di germi e di calcificazione.

L'apparecchio è spento.

- 1) Rimuovere il serbatoio dell'acqua ⑩ dall'apparecchio e svuotarlo.
- 2) Tirare la leva ① verso l'alto.
- 3) Collocare un contenitore sotto l'uscita del caffè ⑤ sulla superficie "Lungo" ⑧.
- 4) Premere e mantenere premuti i tasti Espresso  ② e Lungo  ④ per circa 3 secondi. I tasti Espresso  ② e Lungo  ④ lampeggiano alternatamente. L'apparecchio avvia lo svuotamento e quindi si spegne automaticamente.






### NOTA

- Dopo lo svuotamento del sistema, l'apparecchio è bloccato per 10 minuti, ovvero non reagisce alla pressione di nessun tasto. Se si preme un tasto, i tasti Espresso  ② e Lungo  ④ lampeggiano, indicando che è in corso lo svuotamento del sistema.

## Impostazione modalità risparmio energetico / tempo di standby

È possibile impostare lo spegnimento automatico dell'apparecchio dopo 15 minuti o dopo 30 minuti dall'ultimo tocco di un qualsiasi tasto.

L'apparecchio è spento e la leva **1** è premuta verso il basso.


- 1) Premere e mantenere premuto per circa 3 il tasto Espresso  **2**. Il suo successivo lampeggiare indica il tempo di standby impostato:
  - Il tasto Espresso  **2** lampeggia una volta = è impostato il tempo di standby di 15 minuti.
  - Il tasto Espresso  **2** lampeggia due volte = è impostato il tempo di standby di 30 minuti.
- 2) Premere il tasto Espresso  **2** una volta, per passare da una modalità di standby all'altra.
- 3) Quando è impostato il tempo di standby desiderato, per uscire dalla modalità di impostazione premere e mantenere premuto il tasto Lungo  **4** finché entrambi i tasti non lampeggiano.

L'apparecchio avvia il riscaldamento.

## Pulizia e manutenzione

### PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di rete! Sussiste altrimenti il rischio di scossa elettrica!
- ▶ Non aprire mai alcuna parte dell'alloggiamento dell'apparecchio. In esso non è presente alcun elemento di comando. L'apertura dell'alloggiamento comporta il pericolo di morte per scossa elettrica. Fa eccezione l'apertura del vano capsula.

 Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Può sussistere pericolo di morte a causa di folgorazione in caso di contatto di liquidi con parti sotto tensione dell'apparecchio in funzione.

### AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Pericolo di ustioni!

### ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detersivi abrasivi o corrosivi. Essi possono attaccare la superficie e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.
- Estrarre il contenitore capsule **6** dall'apparecchio e sfilarlo dalla vaschetta di raccolta gocce **9** tirandolo con cautela in avanti. Svuotare il contenitore capsule **6** e la vaschetta di raccolta gocce **9**.

- Pulire la vaschetta di raccolta gocce ⑨ con la superficie "Lungo" ⑧ e il contenitore capsule ⑥ con la superficie "Espresso" ⑦ in acqua calda con un po' di detersivo. Risciacquare quindi tutte le parti con acqua pulita e asciugarle.
- Lavare il serbatoio dell'acqua ⑩ con acqua corrente.
- Pulire tutte le superfici esterne dell'apparecchio, l'uscita del caffè ⑤ e il cavo di rete con un panno leggermente inumidito. Prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugarlo sempre accuratamente. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno. Assicurarsi che non si trovino residui di detersivo sull'apparecchio e al suo interno prima di riutilizzarlo.

## Pulizia in caso di intasamento

Può capitare che la polvere di caffè inumidita intasi/blocchi l'apparecchio. L'acqua così non riesce più a passare attraverso le condutture e non si ottiene la fuoriuscita di Espresso/Lungo dall'uscita del caffè ⑤. In tal caso, procedere come segue:

- Se già si è avviato un procedimento di preparazione:
  - interrompere il procedimento di preparazione premendo il tasto Espresso ☒ ② o Lungo ☒ ④.
  - Attendere 25 secondi per consentire la riduzione della pressione nel vano capsula ③.
  - Aprire il vano capsula ③ tirando la leva ① verso l'alto e rimuovendo la capsula.
- Dalla capsula usata, rimuovere le pellicole dal lato anteriore e posteriore. Se necessario, utilizzare un coltellino come ausilio. Lavare accuratamente la capsula, affinché non rimangano attaccati residui di polvere di caffè.
- Pulire il vano capsula ③ con lo spazzolino ⑪ accluso.
- Collocare la capsula vuota e chiudere il vano capsula ③.
- Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua ⑩ sia presente acqua a sufficienza e collocare un recipiente di grandezza adeguata sulla superficie "Lungo" ⑧.
- Premere una volta il tasto Lungo ☒ ④. L'acqua viene convogliata attraverso l'apparecchio. Ripetere questo procedimento per 2 - 3 volte.
- Dopo 2 - 3 lavaggi, l'apparecchio dovrebbe essere stato liberato da intasamenti/residui.

## Decalcificazione dell'apparecchio

### ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare mai aceto per la decalcificazione dell'apparecchio. L'aceto attacca le condutture dell'apparecchio e potrebbe danneggiarle irreparabilmente.

I depositi di calcare nell'apparecchio provocano sprechi di energia e compromettono la durata di vita dell'apparecchio.

Decalcificare l'apparecchio non appena si notassero depositi di calcare oppure orientarsi in base alla seguente tabella:

Durezza dell'acqua	Decalcificazione dopo ...
morbida	1200 cicli
media	600 cicli
dura	300 cicli

Il grado di durezza dell'acqua può essere determinato informandosi presso l'ente responsabile locale.

- 1) Svuotare il contenitore capsule **6** e la vaschetta di raccolta gocce **9** (v. capitolo "Pulizia e manutenzione") e reinserirli nell'apparecchio.
- 2) Versare un normale decalcificante per macchine da caffè reperibile in commercio nel serbatoio dell'acqua **10** e riempire il serbatoio con acqua. A tal fine, attenersi alle indicazioni del prodotto e non superare comunque mai il livello MAX indicato sul serbatoio dell'acqua **10**.
- 3) Collocare un contenitore di dimensioni adeguate sulla superficie "Lungo" **8**.
- 4) Accendere l'apparecchio premendo il tasto Espresso **2** o il tasto Lungo **4** del telecomando.
- 5) Dopo che l'apparecchio si è riscaldato, premere e mantenere premuti per circa 3 secondi i tasti Espresso **2** e Lungo **4** contemporaneamente. Entrambi i tasti cominciano a lampeggiare e l'apparecchio si trova in modalità di decalcificazione.
- 6) Premere il tasto Lungo **4**. L'apparecchio pompa acqua attraverso le condutture fino allo svuotamento del serbatoio dell'acqua **10**.

### NOTA

- Il processo di decalcificazione può essere interrotto e ripreso in qualsiasi momento premendo il tasto Lungo **4**.
- 7) Dopo che l'apparecchio ha interrotto il procedimento con la pompa, versare ancora una volta la soluzione raccolta contenente decalcificante nel serbatoio dell'acqua **10**.
  - 8) Premere il tasto Lungo **4**. La soluzione contenente decalcificante viene pompata ancora una volta attraverso l'apparecchio.



- 9) Dopo che il serbatoio dell'acqua 10 è stato svuotato, rimuoverlo dall'apparecchio.
- 10) Lavare il serbatoio dell'acqua 10 con acqua corrente e riempirlo quindi fino al livello MAX con acqua pulita.
- 11) Reinsерire il serbatoio dell'acqua 10 nell'apparecchio e premere il tasto Lungo ☐ 4. Le condutture verranno così lavate con acqua pulita.
- 12) Non appena il serbatoio dell'acqua 10 è vuoto, premere e mantenere premuti i tasti Espresso ☐ 2 e Lungo ☐ 4 finché i tasti Espresso ☐ 2 e Lungo ☐ 4 non lampeggeranno lentamente a segnalare l'uscita dalla modalità di decalcificazione.

## Conservazione

- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, svuotare tutte le condutture (v. capitolo "Svuotamento del sistema").
- Fare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

## Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.
Viene emessa solo acqua calda.	Non è stata inserita alcuna capsula.	Inserire una capsula.
Dopo la pressione del tasto Espresso ☐ 2, o Lungo ☐ 4 non fuoriesce liquido dall'uscita del caffè 5. L'apparecchio emette un borbottio.	Il sistema potrebbe essere intasato.	Interrompere il procedimento premendo il tasto Espresso ☐ 2 o il tasto Lungo ☐ 4. ATTENDERE 25 SECONDI e aprire quindi il vano capsula 3 tirando la leva 1 verso l'alto. Procedere quindi come descritto al capitolo "Pulizia in caso di intasamento".

## Smaltimento dell'apparecchio



**Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.**

**Questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU.**

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistro) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

## Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 02 36003201  
E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

**MT Service Malta**  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [kompennass@lidl.com.mt](mailto:kompennass@lidl.com.mt)

IAN 273122

## **Importatore**

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.  
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Contents

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>20</b>
Copyright . . . . .	20
Intended use . . . . .	20
<b>Package contents</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Operating elements</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Technical data</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Safety information</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Preparations</b> . . . . .	<b>24</b>
Unpacking . . . . .	24
Disposal of the packaging . . . . .	24
<b>First use</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Coffee / Espresso making</b> . . . . .	<b>26</b>
Setting the amount of coffee . . . . .	27
Turning off the appliance . . . . .	27
Resetting to factory settings . . . . .	28
<b>Emptying the system</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>Setting power-saving mode / standby time</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Cleaning and maintenance</b> . . . . .	<b>29</b>
Cleaning when clogged . . . . .	30
Descaling the appliance . . . . .	31
<b>Storage</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>Troubleshooting</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>Disposal of the appliance</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> . . . . .	<b>33</b>
Service . . . . .	34
Importer . . . . .	35

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

## Intended use

This appliance is intended exclusively for preparing drinks in domestic households. It is not intended for use with any other liquids or for commercial applications.

The appliance may only be used in its fully assembled state.

This appliance is intended solely for use in private households. Not for commercial use!

### **WARNING**

#### **Danger if not used as intended!**

The appliance may be hazardous if used for any other purpose and/or in any manner than the one intended.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damages resulting from misuse, improper repairs, unauthorised modifications or the use of unauthorised spare parts are excluded.

The risk is borne solely by the user.

## Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Pod Coffee Machine
- Operating instructions

### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ The appliance may only be used in its fully assembled state.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

## Operating elements

Figure A:




- 1 Lever
- 2 Espresso button 
- 3 Capsule compartment
- 4 Lungo button 
- 5 Coffee dispenser
- 6 Capsule container
- 7 "Espresso" stand
- 8 "Lungo" stand
- 9 Drip tray
- 10 Water tank

Figure B:

- 11 Cleaning brush


## Technical data

Power supply	220 - 240 V ~, 50 Hz
Rated power	1250 W
Pump	19 bar
	All parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.



## Safety information

### **DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Ensure that the mains cable never becomes wet or damp when the appliance is in use. Route the cable so that it cannot be trapped or damaged in any way.
  - ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
  - ▶ Always remove the plug from the mains power socket after use. Switching the appliance off is not sufficient; it will remain live for as long as the plug is connected to the power socket.
  - ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
  - ▶ All repairs on the appliance must be carried out by authorised specialist companies or Customer Service. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.
  - ▶ Ensure that the appliance, the power cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
  - ▶ Do not allow any liquid to run over the appliance's plug connections.
-  Never immerse the appliance in water or any other liquid! There is a risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

**⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Ensure that the appliance is stable and vertical before switching it on.
- ▶ Appliances may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and/or knowledge only if they are supervised or have been instructed how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or over, if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are aged 8 years or over and are supervised. The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- ▶ Disconnect the plug and allow the appliance to cool down each time before cleaning.
- ▶ Misuse may result in physical injury! Use the appliance only as described in the instructions!

**CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Do not clean any components of the appliance in a dishwasher.

## Preparations

### Unpacking

- ◆ Remove the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging material.

### Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for aspects of environmental friendliness and disposal, and they are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

#### **NOTE**




- ▶ If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

## First use

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Only use fresh drinking water! Do not consume any water that is not certified as drinkable. If you do, you are taking a risk with your health!







Before starting to use the appliance, ensure that ...

- the appliance, power plug and power cord are in perfect condition and ...
  - all packaging materials have been removed from the appliance.
- 1) Remove the water tank **10** by holding its handle and slightly tipping the tank out of the appliance.
  - 2) Fill the water tank **10**. The water level must always reach at least the MIN mark and never exceed the MAX mark on the water tank **10**.
  - 3) Place the water tank **10** back in the appliance.
  - 4) Place the capsule container **6** on the drip tray **9** (see fold-out page). Place the grille of the "Lungo" stand **8** on the drip tray **9**.
  - 5) Push the capsule container **6** with the drip tray **9** forwards into the appliance.
  - 6) If opened: Push down the lever **1** to the lowest possible position.
  - 7) Fold the "Espresso" stand **7**, located on the capsule container **6**, upwards.
  - 8) Place a cup under the coffee dispenser **5** on the "Lungo" stand **8**.
  - 9) Insert the plug into a mains power socket.
  - 10) Switch on the appliance by pressing the Espresso  **2** or Lungo  **4** button. Both buttons flash to indicate that the appliance is heating up. As soon as both buttons light up permanently, the appliance has heated up.
  - 11) Press the Lungo  **4** button. Water flows through the pipes and cleans the appliance. Residues resulting during production are flushed out of the pipes.
  - 12) Repeat this process 3 times. If necessary, empty the cup from time to time.
- The appliance is now ready for use.





## Coffee / Espresso making

### NOTE

- This appliance is suitable for Lidl capsules as well as capsules of the brand "Nespresso".

- 1) Fill the water tank with fresh water **10**.
- 2) Press the Espresso  **2** or Lungo  **4** button to switch on the appliance. The Espresso  **2** and Lungo  **4** buttons flash to indicate that the appliance is heating up. As soon as the buttons light up permanently, the appliance has heated up.
- 3) Pull the lever **1** upwards and place a capsule in the capsule compartment **3**.
- 4) Press the lever **1** downwards so that it is fully closed.
- 5) If you wish to prepare Espresso, fold the "Espresso" stand **7** on the capsule compartment **6** downwards and place a suitable cup on it.
- 6) If you wish to prepare a Lungo, place a suitable cup on the "Lungo" stand **8**, located on the drip tray **9**.
- 7) Press the Espresso  **2** or Lungo  **4** button once. The appliance starts preparation and coffee flows out of the coffee dispenser **5**. The appliance automatically stops dispensing coffee.

### NOTE

- If you press the Espresso  **2** or Lungo  **4** button before the appliance has finished heating up, the coffee dispenser **5** will start as soon as the appliance has heated up.
  - You can stop the coffee preparation at any time by pressing the Espresso  **2** or Lungo  **4** button.
- 8) If you now pull the lever **1** upwards, e.g. in order to place a new capsule in the capsule compartment **3**, the used, empty capsule will automatically fall into the capsule container **6**.
  - 9) Empty the capsule container **6** as soon as it is full (approx. 9 - 11 capsules).
  - 10) After approx. 50 Espresso/Lungo preparations (cycles), clean the capsule compartment **3** with the cleaning brush **11** provided.

## Setting the amount of coffee

You can adjust the amount of water that is pressed through the capsule. Select less water if you prefer strong coffee; set a larger amount of water if you prefer your coffee mild.

The appliance is preset to 40 ml for Espresso and 110 ml for Lungo.

Proceed as follows to set the amount of water:

- To set the amount of water for Espresso:  
Press and hold the Espresso ☕ ② button until the desired amount of water has flowed through. As soon you release the Espresso button ☕ ②, the pump stops and the appliance stores the amount of water that has flowed through for the next preparations.  
The pump stops automatically once a water volume of 200 ml has flowed through.

### NOTE

- ▶ You can set water volumes between 25 and 200 ml.

- To set the amount of water for Lungo:  
Press and hold the Lungo ☕ ④ button until the desired amount of water has flowed through. As soon you release the Lungo button ☕ ④, the pump stops and the appliance saves the amount of water that has flowed through for the next preparations.  
The pump stops automatically once a water volume of 200 ml has flowed through.

### NOTE

- ▶ You can set water volumes between 25 ml and 200 ml.

## Turning off the appliance

- Press the Espresso ☕ ② and Lungo ☕ ④ button at the same time (see Fig. 1). The buttons go dark and the appliance switches itself off.

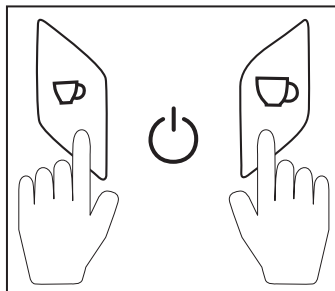





Fig. 1



- After 15 or 30 minutes, the appliance will switch itself off automatically if you have not pressed any button in the meantime. See section "Setting power saving mode / standby time" to set the standby time.

## Resetting to factory settings

If you reset the appliance to the factory settings, 40 ml water will be dispensed for Espresso and 110 ml for Lungo. The standby time is 15 minutes.

The appliance needs to be switched off to reset it to the factory settings (no button lights up).









Press and hold the Lungo  4 button for 5 seconds. The Espresso  2 and Lungo  4 buttons flash 3 times in succession to indicate that the appliance has been reset.

After resetting the settings, the Espresso  2 and Lungo  4 buttons flash slowly to indicate that the appliance is heating up.



## Emptying the system

If you do not intend to use the appliance for long periods, we recommend emptying the appliance. This ensures there is no water in the pipes, which would cause germs or limescale.

The appliance is switched off.

- 1) Remove the water tank  10 and empty it.
- 2) Pull the lever  1 upwards.
- 3) Place a cup under the coffee dispenser  5 on the "Lungo" stand  8.
- 4) Press and hold the Espresso  2 and Lungo  4 buttons for about 3 seconds. The Espresso  2 and Lungo  4 buttons flash alternately. The appliance starts the emptying and then switches off automatically.






### NOTE

- ▶ The appliance is blocked for 10 minutes after emptying the system. This means the appliance will not respond to any buttons. If you press a button, the Espresso  2 and Lungo  4 buttons flash to indicate that the appliance is currently being emptied.

## Setting power-saving mode / standby time

You can set the time required for the appliance to switch off automatically to either 15 minutes or 30 minutes without pressing a button.


The appliance is switched off and the lever **1** is pressed down.

- 1) Press and hold the Espresso  **2** button for approx. 3 seconds. Its consequent flashing indicates which standby time is set.
  - Espresso  **2** button flashes once = Standby time of 15 minutes is set.
  - Espresso  **2** button flashes twice in succession = Standby time of 30 minutes is set.
- 2) Press the Espresso button  **2** once in order to change between the two standby times.
- 3) Once the desired standby time is set, press and hold the Lungo  **4** button until both buttons flash so as to quit setting mode.

The appliance starts to heat up.

## Cleaning and maintenance

### **DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! Otherwise there is the risk of electric shock!
  - ▶ Never open any parts of the housing. There are no serviceable parts whatsoever inside. When the housing is open, there is the risk of receiving a potentially fatal electrical shock. This does not apply to the capsule compartment.
-  Never immerse the appliance in water or any other liquid! There is a risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it. Risk of burns!

### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**




- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.
- Pull the capsule container **6** out of the appliance and pull it carefully forwards off the drip tray **9**. Empty the capsule container **6** and drip tray **9**.



- Clean the drip tray **9** with the "Lungo" stand **8** and capsule container **6** with the "Espresso" stand **7** in warm water with a little washing-up liquid. Rinse all the parts off afterwards using clean water and dry them.
- Rinse the water tank **10** with clean water.
- Clean all exterior surfaces of the appliance, coffee dispenser **5** and power cable with a moistened cloth. Always dry the appliance properly before using it again. For stubborn soiling, use a mild detergent on the cloth. Ensure that there is no detergent residue on or in the appliance before using it again.

## Cleaning when clogged

Damp coffee powder might clog/block the appliance. As a result, water can no longer run through the pipes and no Espresso/Lungo is dispensed from the coffee dispenser **5**. If this happens, proceed as follows:

- If you have already started a preparation process:
  - Stop the preparation process by pressing the Espresso  **2** or Lungo  **4** button.
  - Wait 25 seconds so that the pressure can be relieved in the capsule compartment **3**.
  - Open the capsule compartment **3**, by pulling the lever **1** upwards and remove the capsule.
- Remove the foils from the front and rear of a used capsule. Use a small knife if necessary. Rinse the capsules out thoroughly to remove any coffee powder residues.
- Clean the capsule compartment **3** with the cleaning brush **11** provided.
- Insert the empty capsule and close the capsule compartment **3**.
- Make sure that there is enough water in the water tank **10** and place a sufficiently sized cup on the "Lungo" stand **8**.
- Press the Lungo  **4** button once. Water is flushed through the appliance. Repeat this process 2 to 3 times.
- After flushing 2 to 3 times, the appliance should be free of blockages/residues again.

## Descaling the appliance

### CAUTION – PROPERTY DAMAGE!






- ▶ Never use vinegar for descaling the appliance. Vinegar attacks the hose lines of the appliance and can damage these irreparably.

Scale deposits on the bottom of the appliance lead to increased energy consumption and reduce the service life of the appliance.



Descal the appliance as soon as scale deposits become apparent, using the table below as an orientation:

Water hardness	Descaling after...
soft	1200 cycles
medium	600 cycles
hard	300 cycles

Ask your local water utility to find out how hard your water is.

- 1) Empty the capsule container **6** and drip tray **9** (see section "Cleaning and maintenance") and push both back into the appliance.
- 2) Add commercial descaler for coffee machines to the water tank **10** and fill this with water. Follow the data for the descaler when doing so, but never exceed the MAX mark on the water tank **10**.
- 3) Place a sufficiently sized cup on the "Lungo" stand **8**.
- 4) Switch on the appliance by pressing the Espresso  **2** or Lungo  **4** button.
- 5) After the appliance has heated up, press and hold the Espresso  **2** and Lungo  **4** buttons simultaneously for about 3 seconds. Both buttons begin to flash and the appliance is in descaling mode.
- 6) Press the Lungo  **4** button. The appliance pumps water through the pipes until the water tank **10** is empty.

### NOTE

- ▶ The descaling process can be stopped and continued again at any time by pressing the Lungo  **4** button.
- 7) After the appliance has stopped the pumping process, pour the collected descaling solution into the water tank **10** once again.
  - 8) Press the Lungo  **4** button. The descaling solution is pumped through the appliance again.
  - 9) Remove the water tank **10** from the appliance after it has been pumped empty.

- 10) Rinse the water tank ⑩ with clean water and then fill it with clean water up to the MAX mark.
- 11) Push the water tank ⑩ back into the appliance and press the Lungo ☺ ④ button. The pipes are now flushed with clean water.
- 12) As soon as the water tank ⑩ is empty, press and hold the Espresso ☺ ② and Lungo ☺ ④ buttons until the Espresso ☺ ② and Lungo ☺ ④ buttons flash slowly in order to quit descaling mode.

## Storage

- If you do not intend using the appliance for long periods, empty all pipes (see section "Emptying the system").
- Allow the appliance cool down completely before putting it into storage.
- Store the appliance at a clean and dry location.

## Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
The appliance is not working.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Connect the plug to the power supply.
	The appliance is not switched on.	Switch the appliance on.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
Only hot water is dispensed.	No capsule has been inserted.	Insert a capsule.
After pressing the Espresso ☺ ② or Lungo ☺ ④ button, no liquid will be dispensed from the coffee dispenser ⑤. The appliance hums.	The system might be clogged.	Stop the process by pressing the Espresso ☺ ② or Lungo ☺ ④ button. WAIT 25 SECONDS and open the capsule compartment ③ by pulling the lever ① upwards. Now proceed as described in the section "Emptying the system".

## Disposal of the appliance



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance through an approved disposal facility or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 273122

## **Importer**

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>38</b>
Urheberrecht .....	38
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	38
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>39</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>39</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>39</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>40</b>
<b>Vorbereitungen</b> .....	<b>42</b>
Auspacken .....	42
Entsorgung der Verpackung .....	42
<b>Erste Inbetriebnahme</b> .....	<b>43</b>
<b>Kaffee / Espresso kochen</b> .....	<b>44</b>
Kaffeemenge einstellen .....	45
Gerät ausschalten .....	45
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen .....	46
<b>System leeren</b> .....	<b>46</b>
<b>Energiesparmodus / Standbyzeit einstellen</b> .....	<b>47</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>47</b>
Reinigung bei Verstopfung .....	48
Gerät entkalken .....	49
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>50</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>50</b>
<b>Gerät entsorgen</b> .....	<b>51</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>51</b>
Service .....	53
Importeur .....	53



## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kaffeemaschine
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Bedienelemente

Abbildung A:

- 1 Hebel
- 2 Taste Espresso 
- 3 Kapselfach
- 4 Taste Lungo 
- 5 Kaffeeausgabe
- 6 Kapselbehälter
- 7 Standfläche „Espresso“
- 8 Standfläche „Lungo“
- 9 Abtropfschale
- 10 Wassertank

Abbildung B:


- 11 Reinigungsbürste

## Technische Daten

Spannungsversorgung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Nennleistung	1250 W
Pumpe	19 bar
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
  - ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
  - ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
  - ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
  - ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
  - ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

**⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten.
- ▶ Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

**ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Reinigen Sie keine Teile des Gerätes in der Spülmaschine.

## Vorbereitungen

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

#### **HINWEIS**

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Erste Inbetriebnahme

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...







- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und...
  - alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- 1) Entnehmen Sie den Wassertank **10**, indem Sie ihn am Griff fassen und ein wenig aus dem Gerät heraus kippen lassen.
  - 2) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **10**. Das Wasser muss immer mindestens bis zur Markierung MIN und maximal bis zur Markierung MAX am Wassertank **10** reichen.
  - 3) Setzen Sie den Wassertank **10** wieder in das Gerät.
  - 4) Stecken Sie den Kapselbehälter **6** auf die Abtropfschale **9** (siehe Ausklappseite). Legen Sie das Gitter der Standfläche „Lungo“ **8** auf die Abtropfschale **9**.
  - 5) Schieben Sie den Kapselbehälter **6** mit Abtropfschale **9** vorne in das Gerät.
  - 6) Falls geöffnet: Schließen Sie den Hebel **1**, sodass dieser komplett heruntergedrückt ist.
  - 7) Klappen Sie die Stellfläche „Espresso“ **7**, die sich am Kapselbehälter **6** befindet, nach oben.
  - 8) Stellen Sie ein Gefäß unter die Kaffeeausgabe **5** auf die Stellfläche „Lungo“ **8**.
  - 9) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
  - 10) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste Espresso  **2** oder die Taste Lungo  **4** drücken. Beide Tasten blinken und zeigen so das Aufheizen des Gerätes an. Sobald beide Tasten dauerhaft leuchten, ist ds Gerät aufgeheizt.
  - 11) Drücken Sie die Taste Lungo  **4**. Das Wasser läuft durch die Leitungen und reinigt das Gerät. Fertigungsbedingte Rückstände werden aus den Leitungen gespült.
  - 12) Wiederholen Sie diesen Vorgang 3 Mal. Leeren Sie, falls nötig, zwischen durch das Gefäß.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.





## Kaffee / Espresso kochen

### HINWEIS

- ▶ Dieses Gerät ist geeignet für die Kapseln der Firma Lidl sowie den Kapseln der Marke „Nespresso“.

- 1) Füllen Sie frisches Trinkwasser in den Wassertank **10**.
- 2) Drücken Sie die Taste Espresso  **2** oder die Taste Lungo , um das Gerät einzuschalten. Die Tasten Espresso  **2** und Lungo  blinken und zeigen damit das Aufheizen an. Sobald die Tasten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
- 3) Ziehen Sie den Hebel **1** nach oben und legen Sie eine Kapsel in das Kapselfach **3**.
- 4) Drücken Sie den Hebel **1** nach unten, so dass dieser vollständig geschlossen ist.
- 5) Wenn Sie Espresso zubereiten wollen, klappen Sie die Standfläche „Espresso“ **7** am Kapselbehälter **6** herunter und stellen Sie eine geeignete Tasse darauf.
- 6) Wenn Sie einen Lungo zubereiten wollen, stellen Sie eine geeignete Tasse auf die Standfläche „Lungo“ **8**, die sich auf der Abtropfschale **9** befindet.
- 7) Drücken Sie die Taste Espresso  **2** bzw. die Taste Lungo  einmal. Das Gerät startet mit der Zubereitung und der Kaffee läuft aus der Kaffeeausgabe **5**. Das Gerät stoppt die Kaffeeausgabe automatisch.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Taste Espresso  **2**, bzw. Lungo  drücken, bevor das Gerät das Aufheizen abgeschlossen hat, startet die Kaffeeausgabe **5** sobald das Gerät aufgeheizt ist.
- ▶ Sie können die Kaffeezubereitung jederzeit durch erneutes Drücken der Taste Espresso  **2** bzw. Lungo  abbrechen.

- 8) Wenn Sie nun den Hebel **1** nach oben ziehen, um zum Beispiel eine neue Kapsel im Kapselfach **3** zu platzieren, fällt die benutzte, leere Kapsel automatisch in den Kapselbehälter **6**.
- 9) Leeren Sie den Kapselbehälter **6**, sobald dieser voll ist (ca. 9 - 11 Kapseln).
- 10) Nach ca. 50 Espresso-/Lungozubereitungen (Zyklen) reinigen Sie das Kapselfach **3** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **11**.

## Kaffeemenge einstellen

Sie können die Wassermenge, die durch die Kapsel gedrückt wird, individuell einstellen. Wenn Sie starken Kaffee bevorzugen, wählen Sie weniger Wasser, wenn Sie einen nicht so starken Kaffee bevorzugen, stellen Sie eine höhere Wassermenge ein.

Bei Auslieferung sind für Espresso 40 ml Wasser voreingestellt und für Lungo 110 ml Wasser.

Um die Wassermenge einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Um die Wassermenge für Espresso einzustellen:  
Drücken und halten Sie die Taste Espresso ☕ ② so lange, bis die gewünschte Wassermenge durchgelaufen ist. Sobald Sie die Taste Espresso ☕ ② lösen, stoppt die Pumpe und das Gerät speichert die durchgelaufene Wassermenge für nächste Zubereitungen.  
Bei einer durchgelaufenen Wassermenge von 200 ml stoppt die Pumpe automatisch.

### HINWEIS

- ▶ Sie können jeweils Wassermengen zwischen 25 und 200 ml einstellen.

- Um die Wassermenge für Lungo einzustellen:  
Drücken und halten Sie die Taste Lungo ☕ ④ so lange, bis die gewünschte Wassermenge durchgelaufen ist. Sobald Sie die Taste Lungo ☕ ④ lösen, stoppt die Pumpe und das Gerät speichert die durchgelaufene Wassermenge für nächste Zubereitungen.  
Bei einer durchgelaufenen Wassermenge von 200 ml stoppt die Pumpe automatisch.

### HINWEIS

- ▶ Sie können jeweils Wassermengen zwischen 25 ml und 200 ml einstellen.

## Gerät ausschalten

- Drücken Sie die Taste Espresso ☕ ② und die Taste Lungo ☕ ④ gleichzeitig (siehe Abb. 1). Die Tasten erlöschen und das Gerät schaltet sich aus.

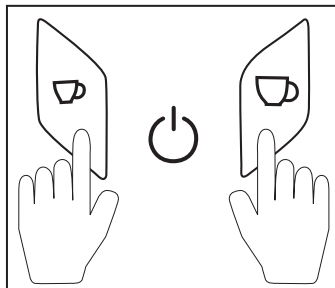


Abb. 1








- Nach 15 bzw. 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn Sie zwischenzeitlich keine Taste gedrückt haben. Zum Einstellen der Standbyzeit siehe Kapitel „Energiesparmodus / Standbyzeit einstellen“.

## Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Wenn Sie das Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen, wird für Espresso 40 ml Wasser ausgegeben und für Lungo 110 ml Wasser. Die Standbyzeit beträgt 15 Minuten.

Um das Gerät auf Werkseinstellung zurückzusetzen, muss das Gerät ausgeschaltet sein (keine Taste leuchtet).









Drücken und halten Sie die Taste Lungo  4 5 Sekunden. Die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 blinken 3 Mal schnell hintereinander und zeigen so an, dass das Gerät zurückgesetzt wurde.

Nach dem Zurücksetzen der Einstellungen blinken die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 langsam und zeigen so das Aufheizen des Gerätes an.



## System leeren

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir, das Gerät zu entleeren. So steht kein Wasser in den Leitungen, welches zu Keimbildung und Verkalkung führen würde.

Das Gerät ist ausgeschaltet.

- 1) Entnehmen Sie den Wassertank  10 und entleeren Sie diesen.
- 2) Ziehen Sie den Hebel  1 nach oben.
- 3) Stellen Sie ein Gefäß unter die Kaffeeausgabe  5 auf die Standfläche „Lungo“  8.
- 4) Drücken und halten Sie die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 für ca. 3 Sekunden. Die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 blinken abwechselnd. Das Gerät startet die Entleerung und schaltet sich danach automatisch aus.






### HINWEIS

- ▶ Nach der Entleerung des Systems ist das Gerät für 10 Minuten blockiert. D. h. das Gerät reagiert nicht auf das Drücken jeglicher Tasten. Wenn Sie eine Taste drücken, blinken die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 und zeigen damit an, dass das System grade entleert wird.

## Energiesparmodus / Standbyzeit einstellen

Sie können einstellen, ob sich das Gerät nach 15 Minuten oder nach 30 Minuten ohne Drücken einer Taste automatisch ausschalten soll.


Das Gerät ist ausgeschaltet und der Hebel **1** ist heruntergedrückt.

- 1) Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Espresso  **2**. Durch ihr folgendes Blinken wird angezeigt, welche Standbyzeit eingestellt ist:
  - Die Taste Espresso  **2** blinkt 1 Mal = Standbyzeit von 15 Minuten ist eingestellt.
  - Die Taste Espresso  **2** blinkt 2 Mal hintereinander = Standbyzeit von 30 ist Minuten eingestellt.
- 2) Drücken Sie die Taste Espresso  **2** einmal, um zwischen den beiden Standbyzeiten zu wechseln.
- 3) Wenn Sie die gewünschte Standbyzeit eingestellt ist, drücken und halten Sie die Taste Lungo  **4** bis beide Tasten blinken, um den Einstellmodus zu verlassen.

Das Gerät startet das Aufheizen.

## Reinigung und Pflege

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
  - ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag. Ausgenommen hiervon ist das Kapselfach.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!




### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Ziehen Sie den Kapselbehälter **6** aus dem Gerät und ziehen Sie ihn vorsichtig nach vorne von der Abtropfschale **9** ab. Leeren Sie den Kapselbehälter **6** und die Abtropfschale **9**.

- Reinigen Sie die Abtropfschale **9** mit der Stellfläche „Lungo“ **8** und den Kapselbehälter **6** mit der Stellfläche „Espresso“ **7** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
- Spülen Sie den Wassertank **10** mit klarem Wasser aus.
- Reinigen Sie alle Außenflächen des Gerätes, die Kaffeeausgabe **5** und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

## Reinigung bei Verstopfung

Es kann passieren, dass durch feuchtes Kaffeepulver das Gerät verstopft/blockiert. Es kann kein Wasser mehr durch die Leitungen gedrückt werden und es tritt kein Espresso/Lungo aus der Kaffeeausgabe **5**. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:

- Falls Sie schon einen Zubereitungsvorgang gestartet haben:
  - Brechen Sie den Zubereitungsvorgang durch Drücken der Taste Espresso  **2** bzw. Lungo  **4** ab.
  - Warten Sie 25 Sekunden ab, damit sich der Druck im Kapselfach **3** abbauen kann.
  - Öffnen Sie das Kapselfach **3**, indem Sie den Hebel **1** nach oben ziehen und entfernen Sie die Kapsel.
- Entfernen Sie von einer benutzten Kapsel die Folien von der Vorder- und Rückseite. Nehmen Sie gegebenenfalls ein kleines Messer zur Hilfe. Spülen Sie die Kapsel gründlich aus, so dass keine Kaffeepulverreste mehr daran haften.
- Reinigen Sie das Kapselfach **3** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **11**.
- Legen Sie die leere Kapsel ein und schließen Sie das Kapselfach **3**.
- Stellen Sie sicher, dass sich ausreichend Wasser im Wassertank **10** befindet und stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf die Standfläche „Lungo“ **8**.
- Drücken Sie die Taste Lungo  **4** einmal. Wasser wird durch das Gerät gespült. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2 - 3 mal.
- Nach 2 - 3 Spülungen sollte das Gerät wieder frei von Verstopfungen/Rückständen sein.

## Gerät entkalken

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!






- Benutzen Sie niemals Essig zum Entkalken des Gerätes. Essig greift die Schlauchleitungen des Gerätes an und kann diese irreparabel beschädigen.

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.



Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen oder orientieren Sie sich an folgender Tabelle:






Wasserhärte	Entkalkung nach...
weich	1 200 Zyklen
mittel	600 Zyklen
hart	300 Zyklen

Den Härtegrad Ihres Wassers können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

- 1) Leeren Sie den Kapselbehälter **6** und die Abtropfschale **9** (siehe Kapitel Reinigung und Pflege“) und schieben Sie beides wieder in das Gerät.
- 2) Geben Sie handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen in den Wassertank **10** und füllen Sie diesen mit Wasser auf. Halten Sie sich dabei an die Angaben des Entkalkers, überschreiten Sie jedoch niemals die Markierung MAX am Wassertank **10**.
- 3) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf die Standfläche „Lungo“ **8**.
- 4) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste Espresso  **2** oder die Taste Lungo  **4** drücken.
- 5) Nachdem das Gerät aufgeheizt ist, drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die Tasten Espresso  **2** und Lungo  **4** gleichzeitig. Beide Tasten beginnen zu blinken und das Gerät befindet sich im Entkalkungsmodus.
- 6) Drücken Sie die Taste Lungo  **4**. Das Gerät pumpt solange Wasser durch die Leitungen, bis der Wassertank **10** leer ist.

### HINWEIS

- Der Entkalkungsprozess kann jederzeit durch Drücken der Taste Lungo  **4** unterbrochen und wieder fortgesetzt werden.
- 7) Nachdem das Gerät den Pumpvorgang unterbrochen hat, füllen Sie die aufgefangene Entkalkungslösung noch einmal in den Wassertank **10**.
  - 8) Drücken Sie die Taste Lungo  **4**. Die Entkalkungslösung wird noch einmal durch das Gerät gepumpt.
  - 9) Nachdem der Wassertank **10** leergepumpt ist, nehmen Sie diesen aus dem Gerät.

- 10) Spülen Sie den Wassertank **10** mit klarem Wasser aus und füllen Sie ihn dann bis zu Markierung MAX mit klarem Wasser auf.
- 11) Schieben Sie den Wassertank **10** wieder in das Gerät und drücken Sie die Taste Lungo  **4**. Die Leitungen werden nun mit klarem Wasser durchgespült.
- 12) Sobald der Wassertank **10** leer ist, drücken und halten Sie die Tasten Espresso  **2** und Lungo  **4** bis die Tasten Espresso  **2** und Lungo  **4** langsam blinken, um den Entkalkungsmodus zu verlassen.

## Aufbewahren

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, leeren Sie alle Leitungen (siehe Kapitel „System Leeren“).
- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Es wird nur heißes Wasser abgegeben.	Es ist keine Kapsel eingelegt.	Legen Sie eine Kapsel ein.
Nach Drücken Taste Espresso  <b>2</b> , bzw. Lungo  <b>4</b> wird keine Flüssigkeit aus der Kaffeeausgabe <b>5</b> abgegeben. Das Gerät brummt.	Das System ist eventuell verstopft.	Stoppen Sie den Vorgang, indem Sie die Taste Espresso  <b>2</b> bzw. Lungo  <b>4</b> drücken. WARTEN SIE 25 SEKUNDEN AB und öffnen Sie dann das Kapselfach <b>3</b> , indem Sie den Hebel <b>1</b> nach oben ziehen. Gehen Sie nun so vor, wie im Kapitel „Reinigung bei Verstopfung“ beschrieben.

## Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 273122

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Versione delle informazioni · Last Information Update

Stand der Informationen:

08/2017 · Ident.-No.: BKM1250A1-022016-3

---

IAN 273122